



RESPONSABILIDAD Y APRENDIZAJE AUTÓNOMO EN LA ENSEÑANZA DE UNA SEGUNDA LENGUA.

Miguel Escamilla Ricalday
mickey_er@yahoo.com.mx

Rafael Reyes Chávez
rafareyesch@hotmail.com

Ana Bertha Luna Miranda
ablumi@hotmail.com

Planteamiento del problema

Para los alumnos de la licenciatura en Lenguas Modernas Aplicadas de la Facultad de Filosofía y Letras es difícil practicar el idioma inglés en el contexto situacional de Tlaxcala, esto es debido a que la población de habla inglesa en el estado es casi nula, así como la escasa afluencia de turistas extranjeros. Esto resulta en una escasa práctica de los alumnos en un contexto real y el único lugar que tienen para practicar el idioma y contribuir a su aprendizaje es el salón de clases.

Tradicionalmente existe una gran dependencia del alumno hacia el maestro puesto que siempre espera que el profesor sea el agente activo y dirigente del aprendizaje. Esto deriva en varios problemas como son el poco interés del estudiante en las clases, frustración del profesor al tener alumnos apáticos, bajo aprovechamiento escolar, calificaciones mediocres, entre muchos otros.

En este sentido el alumno relega su responsabilidad en su proceso de aprendizaje a otras personas como el profesor, los directivos, sus padres, sus amigos o a factores como la escuela, el ambiente o el entorno, etc. El estudiante no se da cuenta que él tiene que tomar responsabilidad por sus procesos de aprendizaje, donde debe haber un compromiso fuerte de su parte para comprender sus propios procesos, adoptar un papel activo en ellos y así convertirse en un estudiante Autónomo.

Para que el alumno logre tomar control sobre su aprendizaje debe ser consciente de aquellas estrategias o métodos que le sirven para aprender la lengua mejor. Debe haber también un cambio



de actitud y por supuesto un cambio de rol con el profesor, es decir, que el agente activo del proceso de aprendizaje sea el propio estudiante y no el maestro.

Es por eso que se hace vital el estudio de la autonomía en el contexto de los futuros profesores de lengua inglesa en el estado. Si bien y de acuerdo a la revisión de la literatura hay ya muchos estudios sobre el aprendizaje autónomo en lengua extranjera, estos estudios provienen principalmente de Estados Unidos, el Reino Unido, países de la Unión Europea y una gran corriente de estudios en el sudeste asiático. En el contexto hispano la mayoría de los estudios se han realizado en España y uno que otro en Sudamérica, así que en nuestro país este tema es relativamente nuevo y los estudios de investigación casi inexistentes.

De ahí la pertinencia de abordar esta problemática y de analizar el grado de autonomía que presentan los estudiantes universitarios de la Licenciatura en Lenguas Modernas Aplicadas. El estudio debe entonces mostrar información relevante sobre la actitud que tienen los estudiantes respecto a aquellas actividades que promueven la Autonomía del Aprendizaje, las estrategias que el estudiante adopta durante el trayecto de su aprendizaje del idioma inglés y el papel que juegan ellos en la construcción de su propio conocimiento.

OBJETIVOS

- ❖ Establecer aportaciones a las estrategias de enseñanza para lograr un aprendizaje autónomo en la enseñanza del inglés en el marco del MHIC (Modelo Humanista Integrador por Competencias de la UATx). En base a las diferencias de percepción con respecto a la responsabilidad que implica la autonomía del aprendizaje en la materia de inglés de los alumnos de la Lic. Lenguas Modernas Aplicadas y Enseñanza de Lenguas.
- ❖ Identificar las actividades que realiza el alumno dentro y fuera del contexto escolar para promover su autonomía en el idioma inglés.



El aprendizaje autónomo de una segunda lengua en el contexto del aprendizaje Humanístico Integrador por Competencias.

En el contexto del aprendizaje de segundas lenguas siempre hay métodos que surgen constantemente y en todos ellos hay una variable en común y es la de desarrollar la autonomía del aprendizaje en el estudiante. Los niveles de competencia comunicativa en inglés están regidos por el Marco Común de Referencia Europeo (2001), el cual también establece concientizar al estudiante sobre aquellas estrategias y habilidades que le permiten desarrollarse como un aprendiz autónomo. El propósito fundamental de este artículo es dar a conocer la riqueza de estudios y diferentes puntos de vista con que se ha enriquecido la autonomía. Pero de acuerdo a Navarro (2005) la pregunta es ¿Cuáles son los motivos por los que el aprendiz tuviera que convertirse en un estudiante autónomo?

El termino Autonomía es un término que está muy en boga actualmente, pero éste ha sido discutido incluso desde tiempos de Rousseau. Uno de los movimientos más importantes que se han dado en la educación actualmente es el énfasis que se está poniendo sobre el proceso de aprendizaje. Anteriormente solo era importante lo que se aprendía, pero ahora también importa cómo y por qué se aprende. Esto quiere decir que ahora el alumno juega un papel central en un sus procesos de aprendizaje y en su trayectoria educativa en general. El profesor que antes era concebido como el único poseedor del conocimiento ahora está casi a la par del alumno en el sentido de que ambos van construyendo su aprendizaje y se convierten en “**co-responsables**” de los procesos de planificación, desarrollo y evaluación de los contenidos escolares.

Para que los alumnos puedan tener un papel activo en su aprendizaje es conveniente que tomen conciencia acerca de este proceso y que además aprendan a desarrollar estrategias de aprendizaje para que sepan cómo aprenden. Tal como lo menciona Vera (2005) “los alumnos necesitan aprender a aprender como vehículo esencial para adquirir conocimientos autónomamente, en medio de las estructuras de aprendizaje impuestas por el marco institucional en el cual participan”.

Sin embargo, los alumnos no pueden desarrollar esta autonomía por si solos, sino que tienen que ser entrenados por los profesores. Para hacer esto el profesor tiene que incluir al alumno en los



planes y decisiones que se lleven a cabo en el salón de clases, solo de esta manera el alumno se sentirá parte del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Otro aspecto relevante es el hecho de que la autonomía no solo tiene que encasillarse en la educación, es decir, lo que se pretende en este mundo de cambios es que el alumno sea capaz de ser una persona autónoma no solo en su vida escolar sino también en la social y profesional. Solo así el estudiante estará preparado para afrontar los cambios y vicisitudes que se viven actualmente. Tal como afirma Little (1990:8), no se puede pretender que los niños sean adolescentes y más adelante adultos autónomos sino han aprendido a ejercer esta autonomía durante la etapa escolar. Al mismo tiempo Trim (1988:3) dice que ninguna escuela ni ninguna universidad puede proporcionar a sus alumnos todos los conocimientos o destrezas que puedan necesitar durante toda su vida y por lo tanto la mejor formación que se le puede ofrecer al alumno es la capacidad de seguir formándose más adelante.

Retomando la definición dada por Holec en 1981 en el estudio general que hizo sobre el aprendizaje de segundas lenguas para el Consejo Europeo.

“Autonomía es cuando el aprendiz quiere y es capaz de hacerse cargo de su propio aprendizaje, de manera independiente: Eligiendo sus objetivos; Eligiendo materiales, métodos y tareas; Ejercitando la elección y determinación en la organización y realización de las tareas elegidas Eligiendo y aplicando los criterios de evaluación”.

Para que el alumno desarrolle esta autonomía debe estar abierto a la crítica constructiva para que pueda hacer uso de los medios necesarios para su formación inmediata y permanente. Es importante señalar que el termino Autonomía no debe confundirse con el de independencia, ya que éste último es mucho más ambicioso. La Autonomía es más bien el proceso por el cual se llega la independencia.

El concepto de autonomía se visualiza como algo aislado y no como algo integrador que ayuda al alumno a sumergirse en el contexto social que lo rodea. En otras palabras el individuo se define como un ser autónomo en las relaciones que tiene con el mundo escolar, social y cultural que convergen a su alrededor.

Lo primero que un profesor tiene que hacer para fomentar la autonomía en sus alumnos es hacer una evaluación diagnóstica, puesto que ésta permite saber cuál es el punto de partida



respecto al aprendizaje de los alumnos, teniendo en cuenta su madurez cognitiva y contexto de aprendizaje. Como lo dice Vera (2005) “La evaluación es un paso indispensable del proceso continuo que conlleva planificación, desarrollo, evaluación y una nueva planificación”.

Características de un Estudiante Autónomo

Teniendo en cuenta la aportación de diversos autores (Anijovich, 2004), los aprendices Autónomos pueden ser reconocidos de acuerdo a las siguientes características: Tiene una imagen positiva de sí mismo y asume responsabilidades; Es capaz de identificar sus necesidades de Aprendizaje; Establece objetivos acordes con dichas necesidades y utiliza estrategias efectivas para lograrlos; Puede optar por diferentes alternativas y actuar en consecuencia; Planifica el camino más efectivo para lograr esos objetivos; Autorregula su Aprendizaje atendiendo a su propio ritmo, capacidades, necesidades, fortalezas, debilidades y estrategias de trabajo; Aprende a administrar su tiempo; Se permite solicitar la colaboración de los otros en cualquier etapa del proceso; Continúa aprendiendo aun sin control externo; Funciona como socio de su propia evaluación, tanto de los procesos como de los productos; Tolerancia situaciones de incertidumbre; Está abierto a realizar nuevas situaciones de experiencias relacionadas con su Aprendizaje; Cuando no logra resolver una tarea exitosamente, está dispuesto a revisar y modificar objetivos y estrategias; y Tiene un alto desarrollo de pensamiento crítico.

Características de un Profesor que Promueve la Autonomía

A continuación se muestran una serie de estrategias que los docentes podemos utilizar para fomentar la autonomía del aprendizaje de los alumnos (Anijovich, 2004): Incentivar a los alumnos para que se informen acerca del plan de actividades diario y/o semanal, y aprendan a organizar y administrar su tiempo; Plantear actividades que exijan la resolución de un problema o la búsqueda de una alternativa a dificultades de la vida real; formar y hacer partícipes a los alumnos del diseño del



plan de trabajo, para que determinen las técnicas a utilizar, secuencien los distintos pasos de la tarea, decidan las estrategias a emplear y organicen su propio tiempo; evaluar junto con los alumnos el cumplimiento de la planificación que han realizado; Organizar las tareas con variedad de consignas y materiales, en diferentes espacios y diversos marcos organizativos (individuales, por parejas, en grupos u otras formas asociativas); Elaborar rúbricas para el autocontrol del proceso de Aprendizaje por parte de los propios alumnos.

Estrategia de Desarrollo Metodológico

Es un estudio de corte transversal, descriptivo de tipo mixto realizado en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Tlaxcala.

Población y sujetos: Alumnos de primer semestre de la Licenciatura en Enseñanza de Lenguas y alumnos de quinto y séptimo semestre de la Licenciatura en Lenguas Modernas Aplicadas.

Instrumentos diseño y validación: Los instrumentos utilizados para dar seguimiento al proyecto de investigación fueron: 1) un cuestionario, el cual incluye a su vez dos escalas de actitudes de Likert y una escala valorativa; además de 2) una guía de entrevista semiestructurada. Se decidió utilizar estos instrumentos para poder tener información más confiable y así darle mayor credibilidad a los resultados obtenidos. El cuestionario fue validado por el software estadístico SPSS y por la validación de expertos, criterio que también se aplicó a la guía de entrevista.

Aportaciones a las estrategias de enseñanza para lograr un aprendizaje autónomo en la enseñanza del inglés en el estudiante universitario en el marco del MHIC.

En este apartado se presentan resultados parciales de la investigación llevada a cabo con los estudiantes de lenguas de la Autónoma de Tlaxcala y que aportan datos relevantes para tomar en cuenta en las estrategias de enseñanza de una segunda lengua y lograr un aprendizaje autónomo en dos partes.



La primera corresponde a la valoración del factor responsabilidad en el aprendizaje autónomo, la segunda parte es un análisis valorativo de los diferentes núcleos temáticos relacionados con la autonomía del aprendizaje en inglés.

I. Responsabilidad para un Aprendizaje Autónomo.

Dentro de este apartado se muestran los resultados en cuanto a la percepción que los alumnos tienen respecto a la responsabilidad en el proceso de aprendizaje de la lengua inglesa. Para esto se hizo un análisis de frecuencia de 12 ítems que tuvieron como niveles de respuesta tres posibilidades: responsabilidad del profesor, responsabilidad del estudiante y responsabilidad compartida (profesor y estudiante).

Los resultados muestran que el alumno muestra un alto grado de responsabilidad como lo es el de decidir lo que va aprender fuera de la clase de inglés y el de valorar su progreso fuera de la clase. En las otras dos variables si bien el alumno asume en mayor medida la responsabilidad, ésta también se comparte con el profesor en un gran porcentaje, en aspectos como el de estimular su propio interés por aprender inglés y el de identificar sus fortalezas y debilidades. Como dato relevante se observa que la responsabilidad que el estudiante le atribuye exclusivamente al profesor en estas cuatro variables es casi nula puesto que ninguna llega al 5%.

La percepción de la responsabilidad empieza a equilibrarse. Hay dos variables en las que el alumno sigue viéndose como el principal responsable: en la de decidir los objetivos del curso y en la de evaluarlo. Sin embargo la percepción de que la responsabilidad debe ser compartida (alumno – profesor) aumenta, sobretudo en la de decidir los objetivos. En las otras dos variables el estudiante manifiesta que la responsabilidad debe ser compartida, principalmente en la de escoger las actividades a realizar en la clase de inglés, mientras que en la variable de evaluar su progreso dentro de la clase está prácticamente empatada entre responsabilidad suya y compartida. Por último se observa que la responsabilidad que el estudiante relega exclusivamente al profesor es relativamente baja o inexistente, excepto en la variable de evaluar el curso donde alcanzó casi un 30%.



Por último, en los siguientes cuatro ítems los estudiantes expresan que debe haber una responsabilidad compartida entre ellos mismos y el profesor, sobretodo en decidir el contenido de las clases. En cuanto a escoger los materiales a utilizar en la clase, evaluar el desempeño de aprendizaje del alumno y decidir cuánto tiempo pasar en cada actividad de igual manera los sujetos asumen que la responsabilidad debe ser compartida. Un pequeño porcentaje expone que la responsabilidad recae en el estudiante y la responsabilidad atribuida al profesor es menor al 10%.

II. Análisis Valorativo de la Autonomía del Aprendizaje en Inglés

Se puede decir que labor del docente no implicaría ningún reto si no tuviéramos alumnos que necesitaran de nuestra ayuda o andamiaje. No puede haber alumnos autónomos sino hay profesores autónomos y si no se fomenta la autonomía de pensamiento desde casa. Claro que involucrar el contexto familiar es como dice el dicho harina de otro costal, aún así no se puede dejar de lado porque mucho de lo que pasa en la casa influye para bien o para mal en nuestros alumnos en clase. No obstante como profesores debemos seguir fomentando dicha autonomía y tratar de formar alumnos conscientes, responsables y críticos de su entorno sociocultural.

Un factor clave para el aprendizaje de una segunda lengua es evidentemente la práctica, tanto de las habilidades de comprensión (leer y escuchar), como de las de producción (hablar y escribir). Desafortunadamente y tal como lo muestran los resultados, los estudiantes tienen muy poco o nulo contacto con hablantes nativos. Esto hace que el único contexto donde la mayoría practica el idioma inglés es en el salón de clases, de ahí que el aprendizaje del idioma no alcance a ser tan significativo como se quisiera. La habilidad más importante de comunicación es el *speaking* y al no haber un contexto real donde practicarla hace que los alumnos se desmotiven. Esto es sin duda un gran reto para la Facultad y para toda la planta docente de la Licenciatura, puesto que se tienen que buscar las estrategias adecuadas para subsanar esta área de oportunidad.

Otro de los hallazgos más contundentes es que los alumnos siguen viendo a los exámenes como una fuente primordial de motivación para trabajar en la clase de inglés, contraviniendo así a los postulados que los autores proponen respecto a la autonomía del aprendizaje. El alumno sigue focalizando su estudio para pasar un examen, cuando no debe ser así. Tenemos que hacer



conscientes a nuestros estudiantes que el examen es simplemente un instrumento de evaluación y no el objetivo por el que ellos estén ahí aprendiendo una lengua extranjera. De igual manera nosotros como profesores tenemos que quitarle ese peso tan abrumador al examen para que los alumnos lo puedan ver de otra manera y así logren centrar su atención al aprendizaje en sí mismo.

A Manera de cierre

De tal manera que los resultados de la investigación muestran claramente cómo es que los alumnos si se ven a sí mismos responsables de ciertos procesos de aprendizaje y corresponsables de muchos otros. Curiosamente muy pocos de ellos siguen responsabilizando al profesor por lo que acontece en el aula y fuera de ella. Esto quiere decir que no todos nuestros alumnos son autónomos y aprenderán la lengua inglesa por su cuenta. Pero que sin lugar a dudas ya se dieron cuenta o se están dando cuenta que son ellos mismos los que deben de construir su propio camino hacia la autonomía del aprendizaje.

Cabe resaltar que salvo algunas variables presentadas en el análisis de resultados, la población estudiada se comporta de forma semejante, puesto que no hubo diferencias significativas entre los subgrupos participantes. Aún así se puede decir que ligeramente tienen una mejor opinión respecto a la autonomía las mujeres, los estudiantes provenientes de preparatorias públicas, los que no han estado en el extranjero y los que sí han tenido estudios previos de idiomas.



EVALUACIÓN
DEBATE 2014



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Anijovich, R. (2004). *Una introducción a la enseñanza para la diversidad*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Holec, H. (1981). *Autonomy in foreign language learning*. Strasbourg: Council of Europe.

Little, D. (1990). *Autonomy in language learning*. London: CILT.

Navarro, M. (2005). La Autonomía de Aprendizaje: el problema terminológico. *Odisea*, No. 6, págs: 145-160.

Vera, J. L. (2005). Fundamentos teóricos y prácticos de la Autonomía del Aprendizaje en la enseñanza de lenguas extranjeras. *XIII Encuentro Práctico de Profesores de ELE*, págs: 1-12.